



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada

Voir dans le document/

See herein

NA

Québec

NA

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

TPSGC-PWGSC  
601-1550, Avenue d'Estimauville  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

<b>Title - Sujet</b> Restauration de la Place George V Restauration de la Place George V, Québec (Québec)	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EE520-222036/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 006
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> R.094682.101	<b>Date</b> 2022-03-17
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$QCM-009-18288	
<b>File No. - N° de dossier</b> QCM-1-44166 (009)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Eastern Daylight Saving Time EDT <b>on - le 2022-03-24</b> Heure Avancée de l'Est HAE	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Thellend, François	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> qcm009
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (418) 905-1853 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

## RESTAURATION DE LA PLACE GEORGE V, QUÉBEC (QUÉBEC)

### MODIFICATION 006

La modification 006 vise à distribuer les questions et réponses 049 à 072.

---

Ci-dessous vous trouverez les réponses aux questions des soumissionnaires 049 à 072 :

\*\*\*\*\*

#### QUESTION 49

Selon le fournisseur de glissière légère, le type AB5000 qui semble être au devis ne serait pas adapté pour le projet dû à la circulation routière. Le fournisseur nous recommande le modèle de produit pour TL1. Serait-il possible modifier le modèle pour se conformer aux normes et recommandation du fournisseur ?

#### RÉPONSE 49

Le Canada ne préqualifie pas de produits durant l'appel d'offres. Le modèle proposé par le soumissionnaire doit se conformer aux normes en vigueur et aux recommandations du fournisseur pour l'usage prescrit aux plans et devis.

\*\*\*\*\*

#### QUESTION 50

Pour le mobilier urbain, il faudrait avoir plus de détails ou des dessins techniques où l'on voit les dimensions du matériel. Nous avons au plan des photos sans plus d'infos entre autres pour les chaises. Il nous faut donc plus de détails sur ce qui est à fournir, si c'est des modèles en particulier, etc.

#### RÉPONSE 50

Les plans présentent assez clairement les produits désirés. Le devis présente les matériaux et les dimensions des produits.

Afin de maintenir l'équité entre les fournisseurs dans le cadre des demandes de soumissions, le Canada évite d'identifier les fournisseurs de produits qui sont requis dans l'exécution des travaux de construction. Tout fournisseur offrant un produit rencontrant ces exigences peut être considéré par les soumissionnaires. Nous encourageons les fournisseurs à utiliser la fonctionnalité « *Liste des fournisseurs intéressés* » dans la page d'avis de l'appel d'offres. Les soumissionnaires peuvent consulter la liste à la section « *Accédez à la Liste des fournisseurs intéressés* ».

\*\*\*\*\*

#### QUESTION 51

Veuillez nous fournir l'élévation de la conduite d'aqueduc de la Ville de Québec qui passe dans le projet afin de voir la distance entre nos différents ouvrages à construire et celle-ci.

#### RÉPONSE 51

Voir les points en brun identifiés « Cond » sur le croquis de la page suivante qui représente le dessus de la conduite 750 mm.



### RÉPONSE 53

Le mobilier est à installer sur les pavés de pierres tel que montré aux plans. La description de l'item 8 à l'annexe C a été corrigée dans le cadre de la modification 005.

\*\*\*\*\*

### QUESTION 54

Concernant les grilles de caniveau, suivant des discussions avec des fournisseurs, il semble que les grilles en aluminium n'existent plus depuis longtemps et ce type de matériel n'est pas résistant au charge et aux sels. De plus, il faut absolument mettre les grilles du fabricant car celles-ci sont faites pour être ajustées au caniveau et le fournisseur ne garantissent pas ces caniveaux si la grille n'est de eux. Pouvez-vous confirmer vos exigences dans ce contexte?

### RÉPONSE 54

Le choix de grilles d'aluminium est maintenu et elles sont disponibles sur le marché. Nous encourageons les fournisseurs offrant des produits rencontrant les exigences à s'identifier dans la « *Liste des fournisseurs intéressés* » dans la page d'avis de la demande de soumission.

\*\*\*\*\*

### QUESTION 55

Est-ce les grilles que vous demandez avec les caniveaux proviennent d'un fournisseur en particulier? Ont été prévues sur mesure? SVP, il en va de même pour les grilles d'arbres, est-ce possible de nous dire s'il y a un fournisseur en particulier ou si c'est prévu sur mesure?

### RÉPONSE 55

Les grilles d'arbres et du caniveau sont disponibles sur le marché. Nous encourageons les fournisseurs offrant des produits rencontrant les exigences à s'identifier dans la « *Liste des fournisseurs intéressés* » dans la page d'avis de la demande de soumission.

\*\*\*\*\*

### QUESTION 56

Est-ce possible d'obtenir le nom du fournisseur des protecteurs d'arbre en acier?

### RÉPONSE 56

Le Canada ne préqualifie pas de produits durant l'appel d'offres. Veuillez vous assurer que le produit offert rencontre les exigences du devis. Nous encourageons les fournisseurs offrant des produits rencontrant les exigences à s'identifier dans la « *Liste des fournisseurs intéressés* » dans la page d'avis de la demande de soumission.

\*\*\*\*\*

### QUESTION 57

Selon les producteurs de caniveau, aucun n'est offert avec le type de grille identifié au devis. Pouvez-vous nous donner une équivalence de matériel qui serait compatible avec les supports de caniveaux ?

### RÉPONSE 57

Le caniveau et les grilles sont disponible sur le marché. Le Canada ne préqualifie pas de produits durant l'appel d'offres. Veuillez-vous assurer que le produit offert rencontre les exigences du devis. Nous encourageons les fournisseurs offrant des produits rencontrant les exigences à s'identifier dans la « *Liste des fournisseurs intéressés* » dans la page d'avis de la demande de soumission.

\*\*\*\*\*

#### QUESTION 58

Puisque les grilles d'arbre exige le même type de produit et la même apparence que les grilles de caniveaux, est-ce que vous pouvez aussi nous donner une équivalence de matériel qui serait compatible avec son support ?

#### RÉPONSE 58

Le caniveau et les grilles sont disponible sur le marché. Le Canada ne préqualifie pas de produits durant l'appel d'offres. Veuillez-vous assurer que le produit offert rencontre les exigences du devis. Nous encourageons les fournisseurs offrant des produits rencontrant les exigences à s'identifier dans la « *Liste des fournisseurs intéressés* » dans la page d'avis de la demande de soumission.

\*\*\*\*\*

#### QUESTION 59

À notre compréhension, les glissières légères ne sont pas à remettre en place le long de Grande Allée pour les travaux 2022. Est-ce possible de confirmer que notre compréhension est bonne?

#### RÉPONSE 59

Les glissières légères sont conservées jusqu'à 18 novembre 2022. Elles ne sont pas remplacées en 2023.

\*\*\*\*\*

#### QUESTION 60

Est-ce possible d'avoir des précisions sur les items 4 et 5 de la partie B du bordereau SVP? À notre compréhension, nous comprenons que nous devons fournir un prix horaire qui provient du CCQ afin de faire la surveillance/conseil lors du nettoyage ainsi que durant les travaux de démontage et remontage des monuments. Est-ce que notre compréhension est bonne? Si oui, ne serait-il pas mieux de simplement mettre un montant d'allocation comme dans les premiers items de la partie B?

#### RÉPONSE 60

Les services du centre de conservation du Québec sont inclus à l'allocation en titre 1.4.1 *Supervision continue par le Centre de Conservation du Québec* et non aux articles en titres 1.4.4 *Nettoyage des pierres des monuments commémoratifs* et 1.4.5 *Démontage, remontage des monuments commémoratifs*.

\*\*\*\*\*

#### QUESTION 61

Dans la section de devis 01 35 13.43 (sites contaminés), vous faites mention de la gestion des eaux et à l'article 2.4.7 on parle d'eau contaminé. Cependant aucune quantité n'est déterminée au bordereau. Il serait important d'indiquer un article avec une quantité et un niveau de contamination afin que nous soyons en mesure de mettre un prix à cet item.

#### RÉPONSE 61

Le bordereau des prix combinés de l'appendice 1 a été réémis lors de la modification 005, un article a été ajouté et les quantités à considérer aux fins de soumission ont été précisées.

\*\*\*\*\*

#### QUESTION 62

Question similaire à la précédente : dans la section de devis 01 35 13.43, vous faites mention de gestion de matières résiduelles non dangereuses et dangereuses. Cependant aucune quantité n'est déterminée. Veuillez préciser.

#### RÉPONSE 62

Le bordereau des prix combinés de l'appendice 1 a été réémis lors de la modification 005, un article a été ajouté et les quantités à considérer aux fins de soumission ont été précisées.

\*\*\*\*\*

### QUESTION 63

Dans la modification No.001, le descriptif de l'article 5 de la ventilation a été modifié. Serait-il possible de réémettre l'Annexe C corrigé pour refléter les changements?

### RÉPONSE 63

L'annexe C a été réémise dans le cadre de la modification 005.

### QUESTION 64

Pourriez-vous nous fournir les fiches techniques pour les appareils d'éclairages? Les plans nous réfèrent au devis, mais on ne trouve rien au devis.

### RÉPONSE 64

Le Canada ne préqualifie pas de produits durant l'appel d'offres. Veuillez-vous assurer que le produit offert rencontre les exigences des plans et devis. Nous encourageons les fournisseurs offrant des produits rencontrant les exigences à s'identifier dans la « *Liste des fournisseurs intéressés* » dans la page d'avis de la demande de soumission.

### QUESTION 65

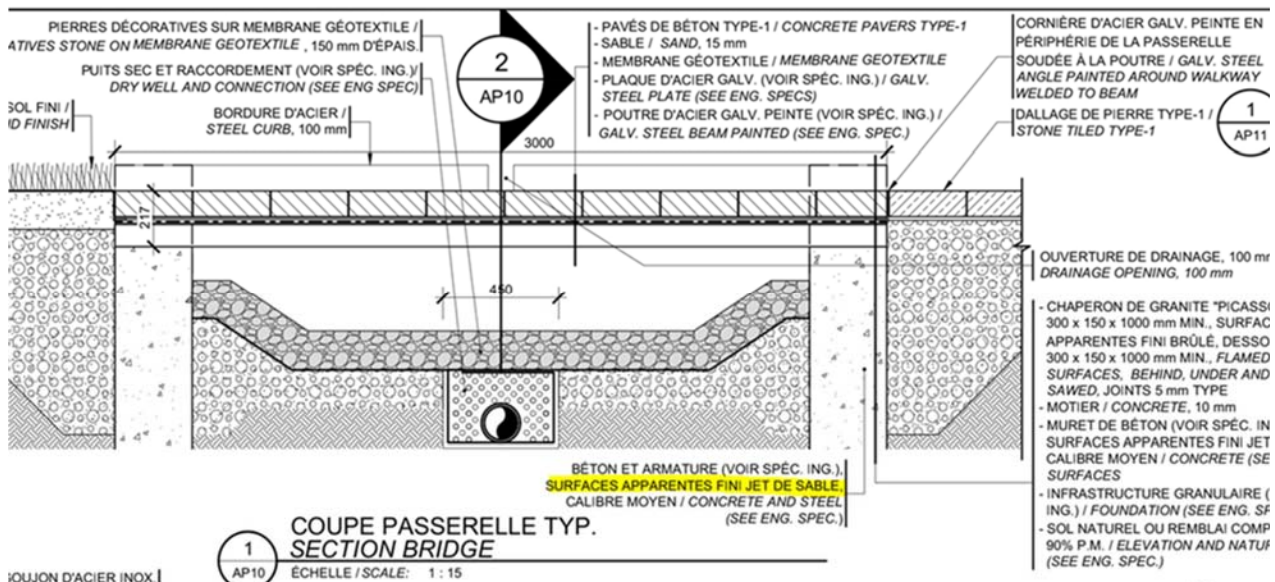
Est-ce que l'excavation/remblai des conduits électriques est par le sous-traitant en électricité ou par le général?

### RÉPONSE 65

L'excavation/remblai des conduits électriques est à prévoir par le général

### QUESTION 66

À la coupe 1 de la page AP10, une note indique de finir les surfaces avec un jet de sable. Serait-il possible de définir/identifier les surfaces que nous devons considérer pour un fini jet de sable (comme l'escalier de la chambre par exemple)?

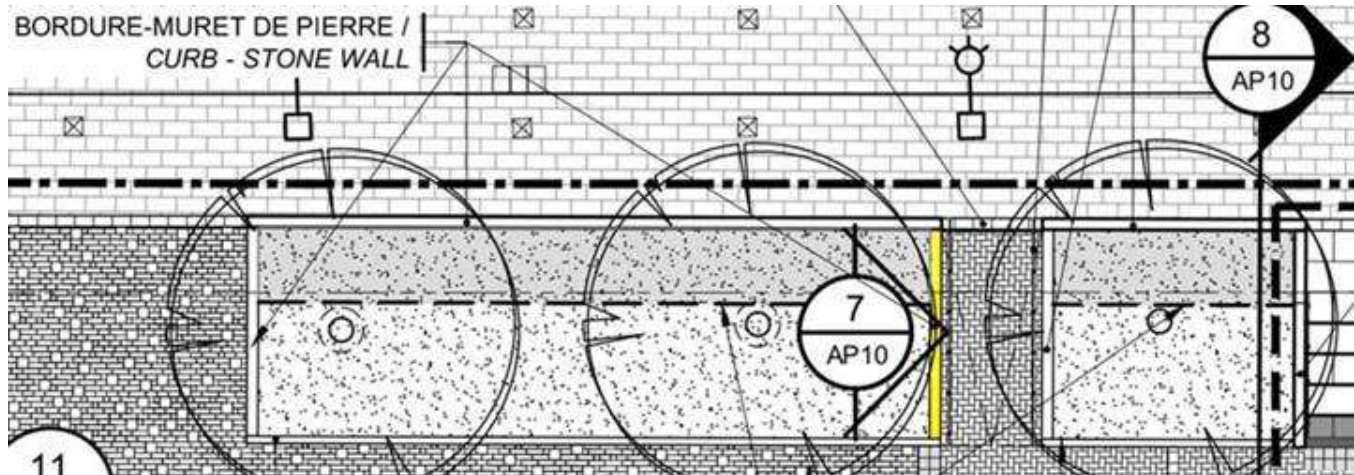


### RÉPONSE 66

Il faut traiter au jet de sable toutes les surfaces apparentes, hors sol. Exemple : les surfaces du muret à l'intérieur de la noue.

#### QUESTION 67

Suite à la modification 4 (question/réponse 23 et addenda S-01), devons-nous comprendre que la section en jaune n'est plus en bordure-muret ?



#### RÉPONSE 67

Non, les sections de chaque côté de la rampe, dont celle identifiée en jaune sont des bordures-murets.

\*\*\*\*\*

#### QUESTION 68

Concernant la noue de drainage, il y a une contradiction entre les plans de structure (S09) et les plans civils (C05). La hauteur spécifiée est de 1200 mm @ 1800 mm en structure et 1200 mm en civil, devons-nous considérer une hauteur fixe de 1200 mm peu importe la profondeur du roc ?

#### RÉPONSE 68

Les plans civil indiquent une hauteur moyenne des murs de 1.5m, incluant la hauteur des semelles. L'objectif étant de s'accoter sur le roc ou être à une profondeur de gel pour éviter les mouvements lorsque le roc est plus creux, il faudrait tenir compte des plans de structure pour l'élaboration de votre prix. Une note sera inscrite à cet effet aux plans civil pour construction.

\*\*\*\*\*

#### QUESTION 69

Concernant la fondation granulaire des différents pavés et dallages, il y a une contradiction entre les plans d'architecture (AP11) et les plans civils (C06). Serait-il possible de clarifier la fondation granulaire à considérer selon le type de pavé/dallage et selon la profondeur du roc ?

- Épaisseur de fondation;
- Épaisseur de sous fondation;
- Type de matériaux (Terreau structurant ou non).

#### RÉPONSE 69

La fondation granulaire à considérer est indiquée au plan C06, le but étant de mettre en place la structure complète de chaussée de 765 mm (sans compter le pavé de béton) lorsque possible. Lorsque ce n'est pas possible en raison du roc, il faut se référer à la coupe-type de structure de chaussée dans le roc. Le sol structural est uniquement utilisé près des arbres en grille.

\*\*\*\*\*

## QUESTION 70

Deux questions en lien avec la section 08 80 51 – Garde-corps en verre.

- a. En 2.1.1.4, on demande des chanfreins de 3mm mais aucun fournisseurs ne peut faire de chanfrein de plus de 1 mm. SVP confirmer si un chanfrein 1 mm est acceptable.
- b. En 2.1.1.5, le devis énonce : « *Finir les rives des verres avec un polissage diamant et chanfrein représentant du Ministère* ». La référence au représentant du Ministère est évidemment erronée dans le contexte de cette phrase. Quelle information devrait apparaître ici en lien avec les chanfrein à la place de « représentant du Ministère »?

## RÉPONSE 70

- a. Le polissage au diamant est disponible sur le marché, le 3 mm est une estimation approximative.
- b. Supprimer les mots « représentant du Ministère ».

\*\*\*\*\*

## QUESTION 71

Question relative au nouveau poste 1.4.14 du tableau des prix unitaires de la partie B – « Excavation, entreposage temporaire, chargement, transport et disposition des matières résiduelles (métaux, béton, asphalte ou autre matière résiduelle non dangereuse) ». Cet article (dont l'unité est la tonne métrique) inclut-il les matériaux de démolition tel que les bordures, les bases de béton et les conduits électriques à démanteler?

## RÉPONSE 71

Oui. Veuillez vous référer à l'article 2.2 de la modification 005 (nouvel article 1.4.14 de la section 01 29 00 du devis). Cet article mentionne les matériaux de démolition.

\*\*\*\*\*

## QUESTION 72

En référence aux grilles de caniveaux, nous avons trouvé un modèle qui correspond au dessin. Toutefois, celui-ci n'est pas disponible dans un format de 239 mm de largeur mais uniquement dans un format de 223 mm de largeur. Pouvez-vous nous confirmer qu'une dimensions de 223 mm serait acceptable?

## RÉPONSE 72

Oui, sous condition respecter les autres paramètres indiqués à la section 05 50 00 01 Ouvrages métalliques aménagement extérieur, article 2.5 du devis

\*\*\*\*\*

---

\*\*\*\*\* Les autres clauses et conditions demeurent inchangées \*\*\*\*\*